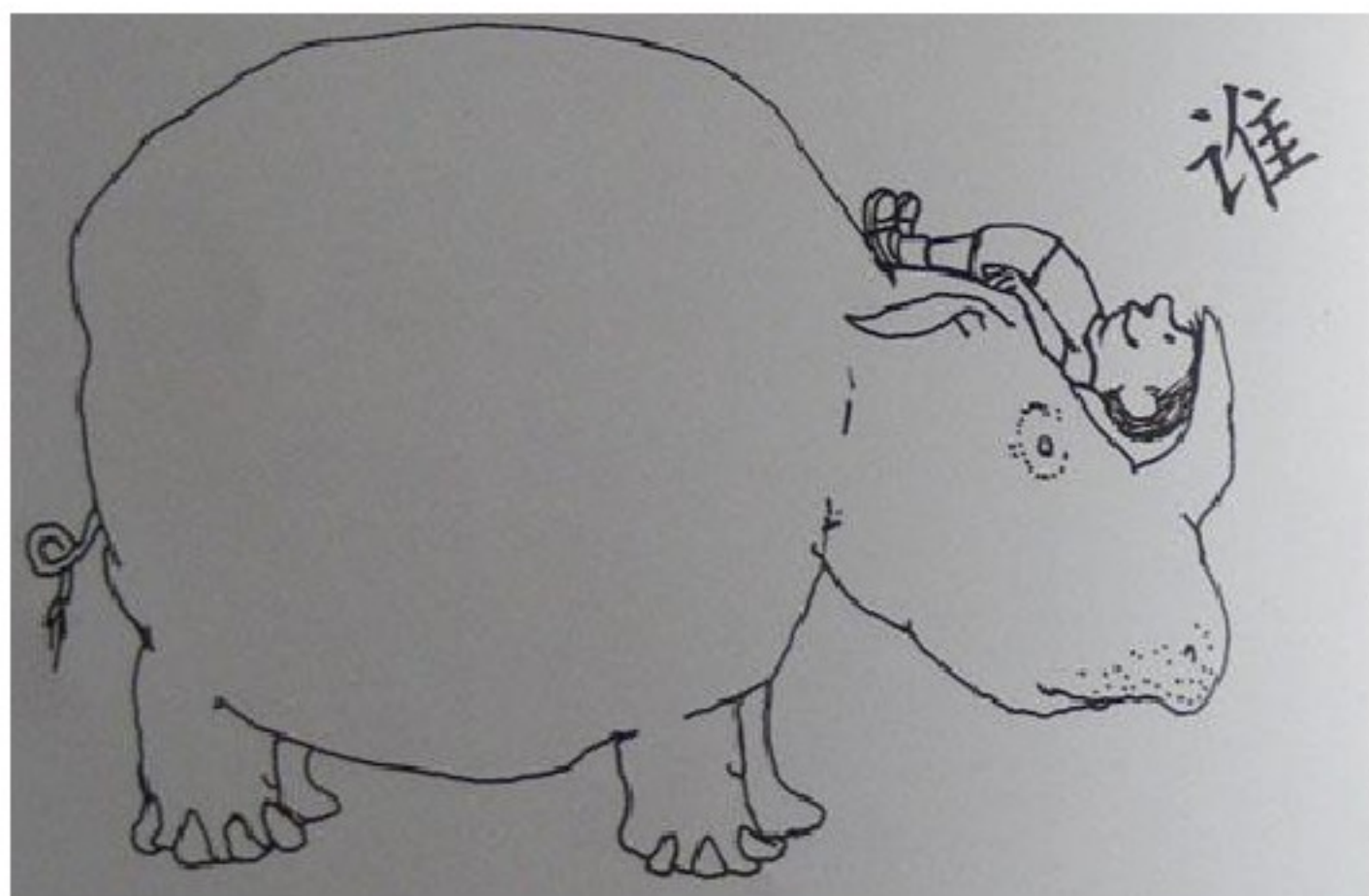


谁要一只便宜

的犀牛





# 谁要一只便宜的犀牛

by Shel Silverstein

[美] 谢尔·希尔弗斯坦 文·图 任溶溶 译

南海出版公司  
2007·海口



谁要一只便宜的犀牛？

我知道有一只正在出售。

他牵拉着耳朵，走路啪嗒啪嗒，

后面拖着一条摇来摆去的尾巴。

他胖墩墩好可爱，抱着真舒服；

他安安静静，像一只老鼠。

你家里有许多活，

他都可以帮你做。

举例来说……

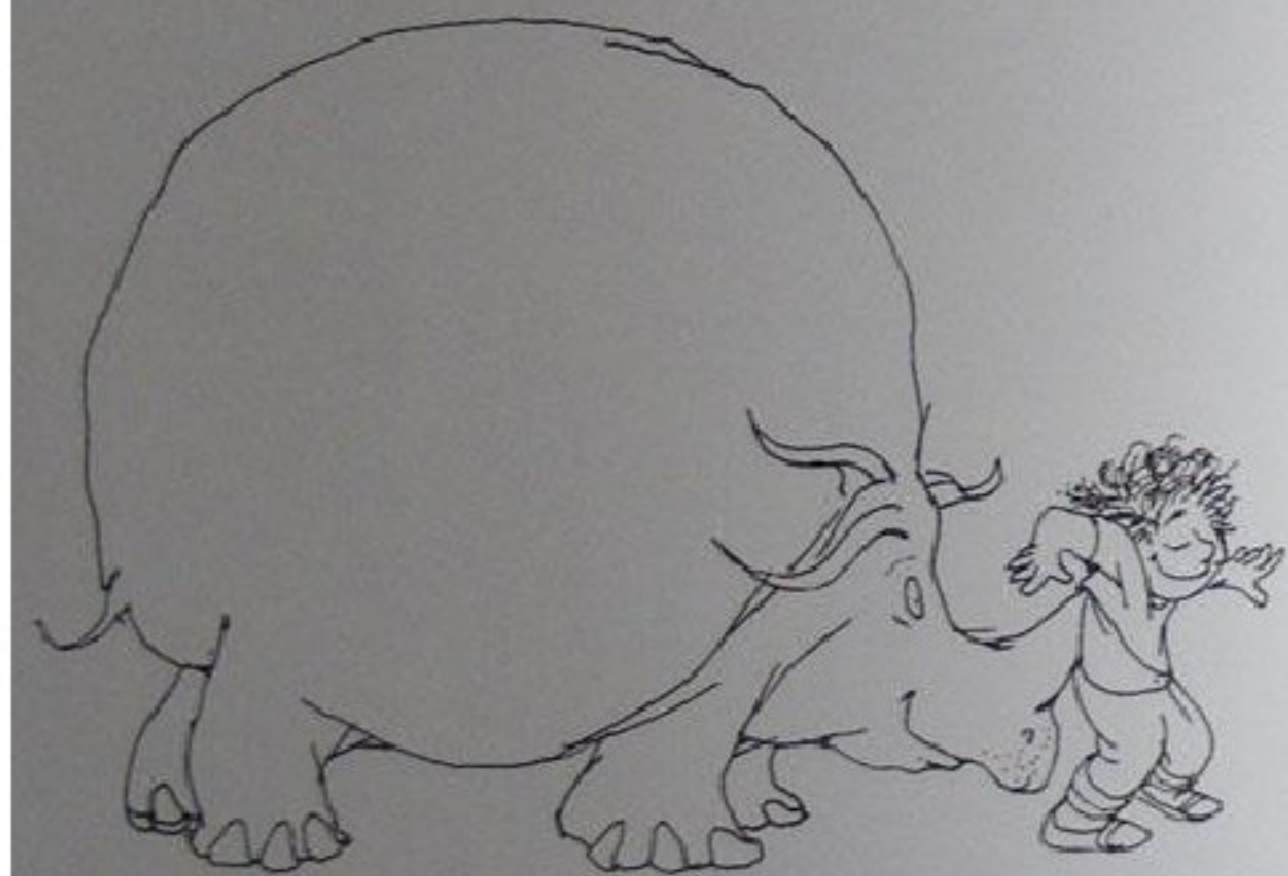






你想要个晾衣架，那就正好用上他

他会给你在背上挠痒痒。

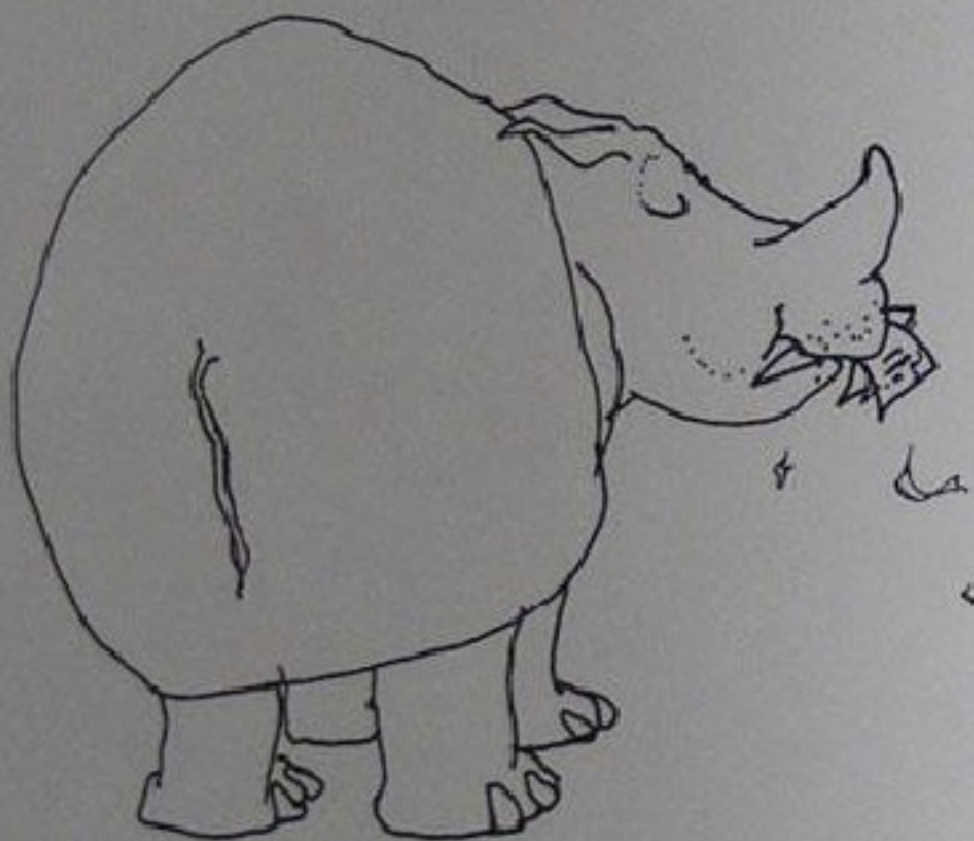


他做盏灯那真叫漂亮。

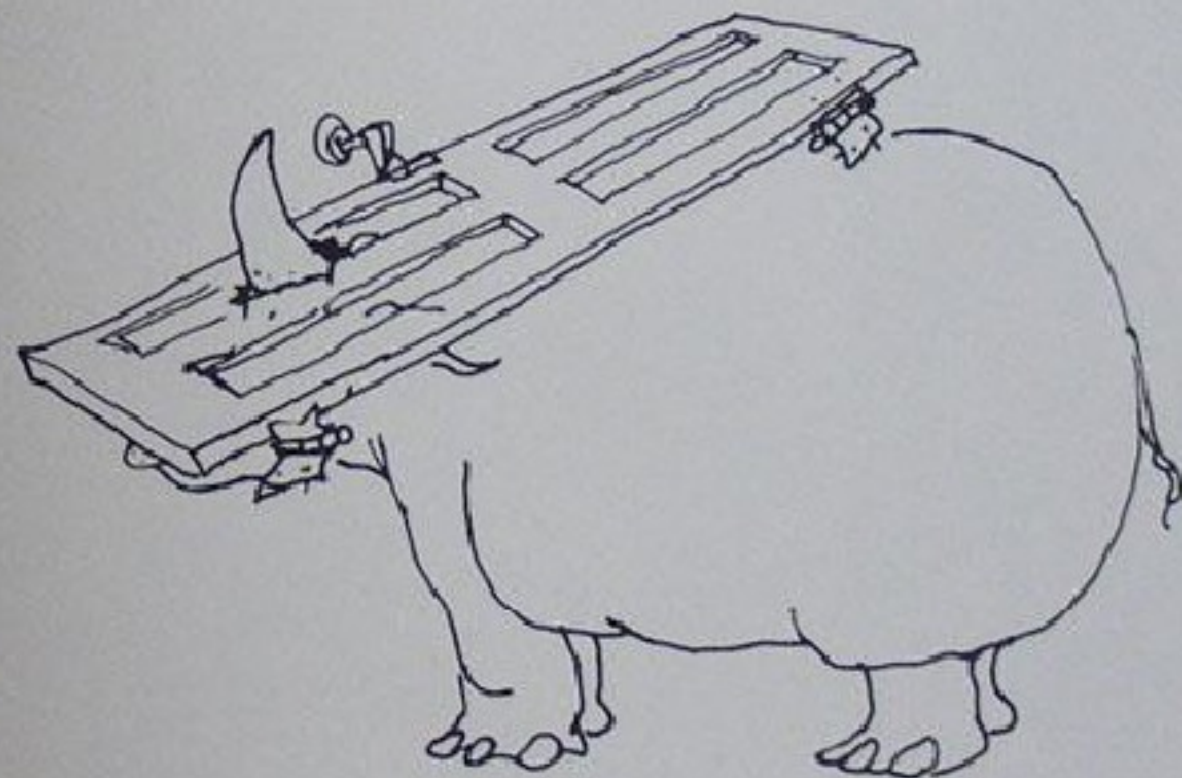




成绩单上分数不高，  
他吃掉它，趁你爸妈没看到。



只是开门这个工作，千万别叫他做。



要玩儿英雄救美，那个凶恶海盗，不找他扮还找谁？





你叔叔喝汽水，他帮着开罐。



每个星期天，  
可以跟他一起  
看漫画周刊。





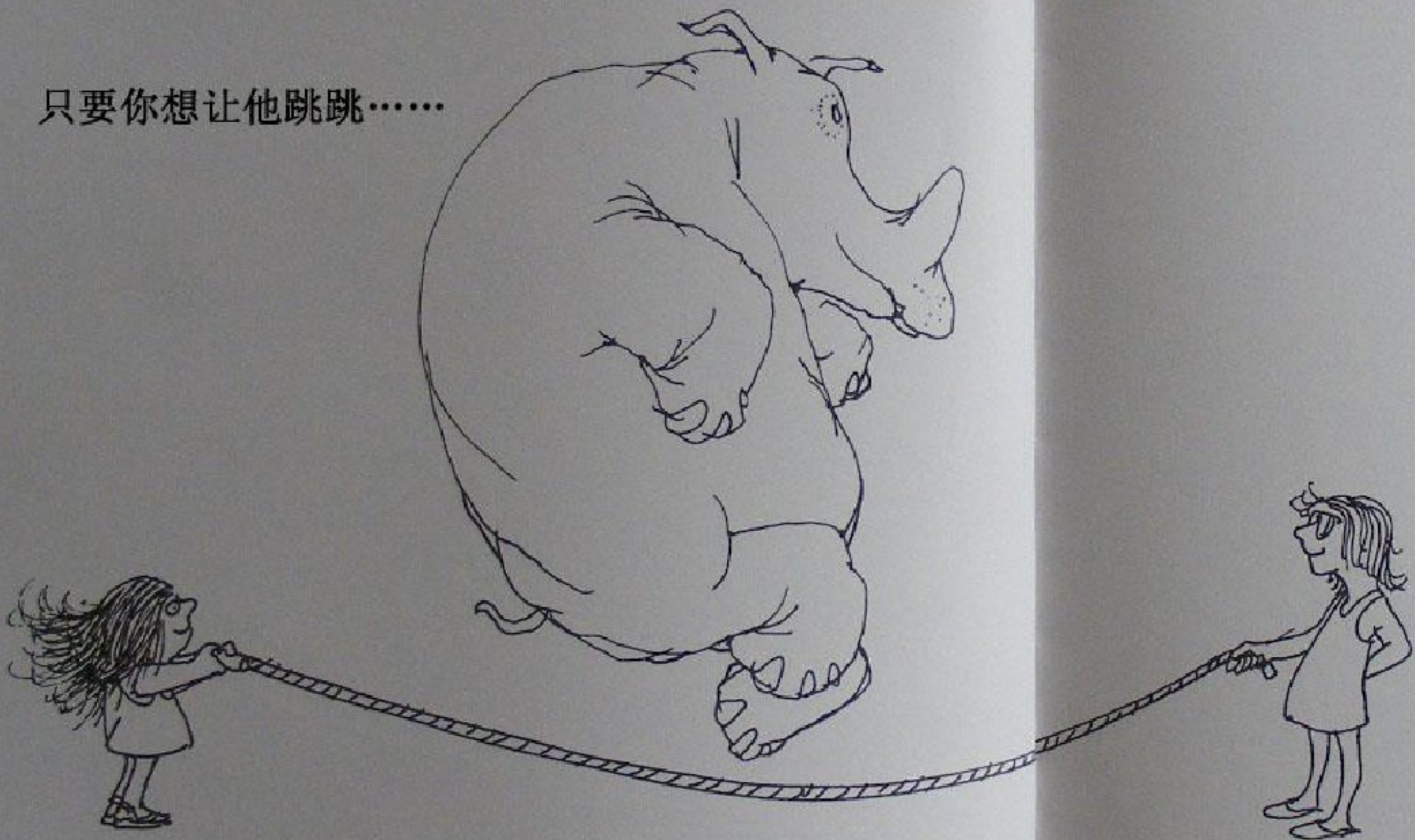
绘本在线  
5vyk.5d6d.com

他会乐意帮你甩跳绳……



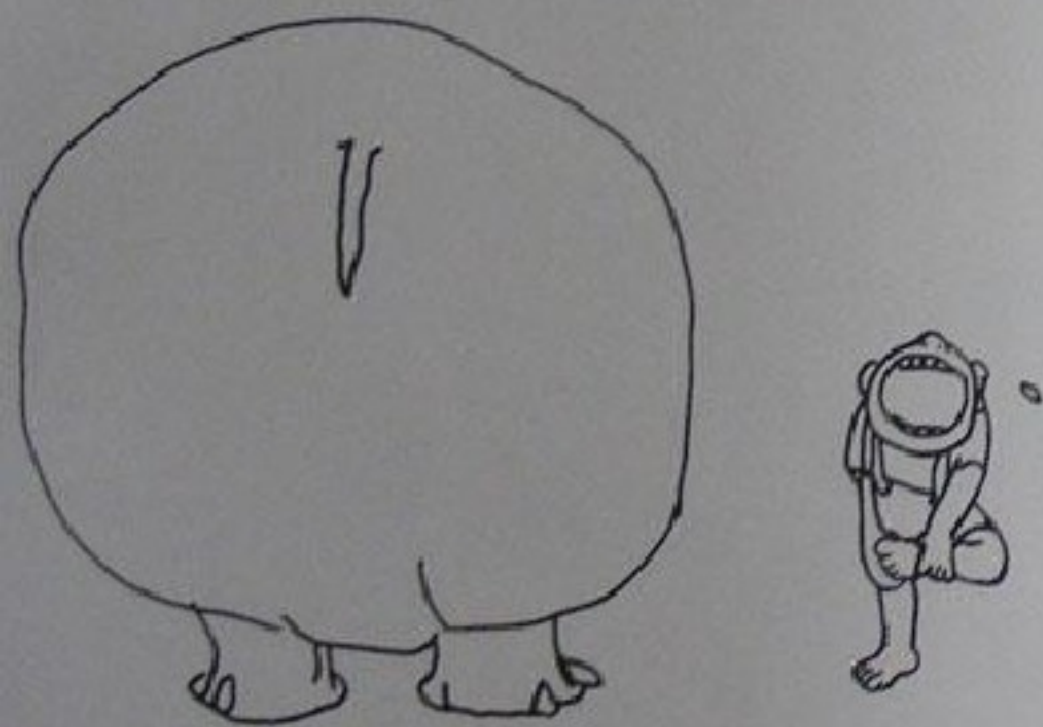


只要你想让他跳跳……





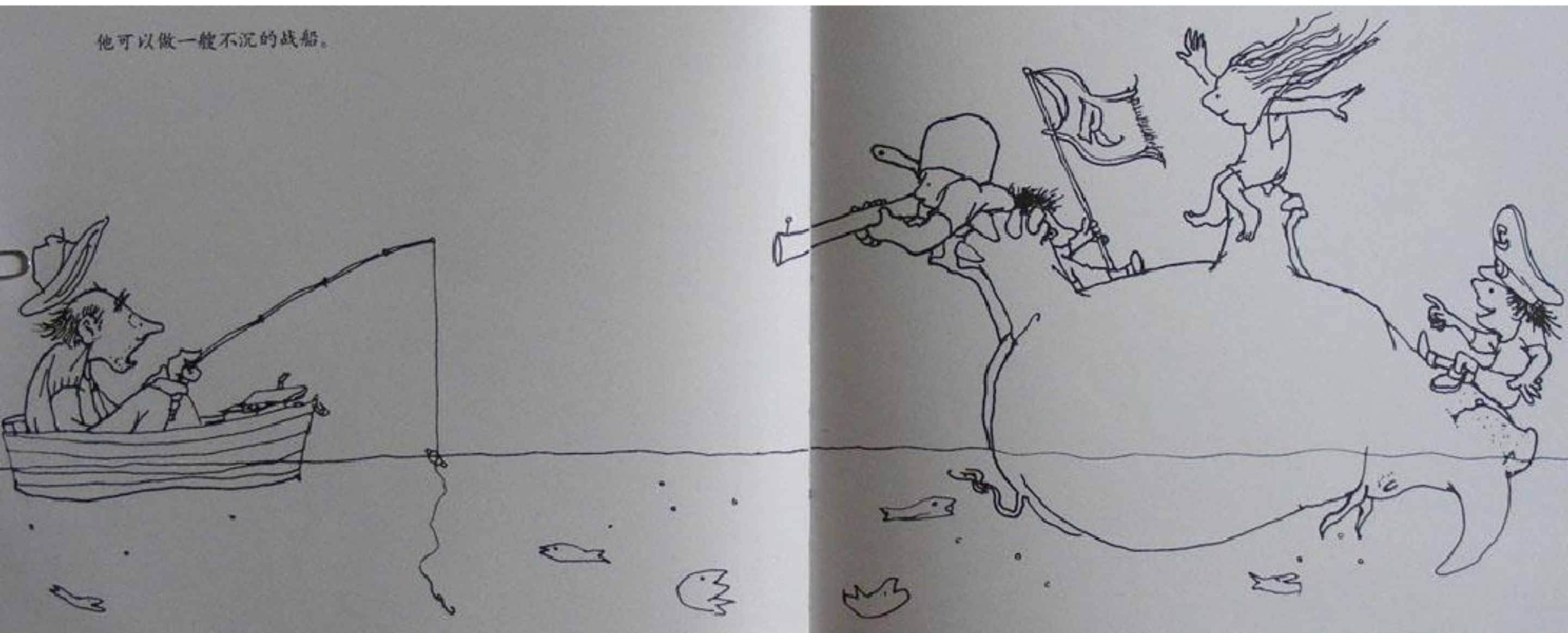
他走路不大看路。



不过你要向爸爸多讨两个零用钱。  
他可是大有用处。

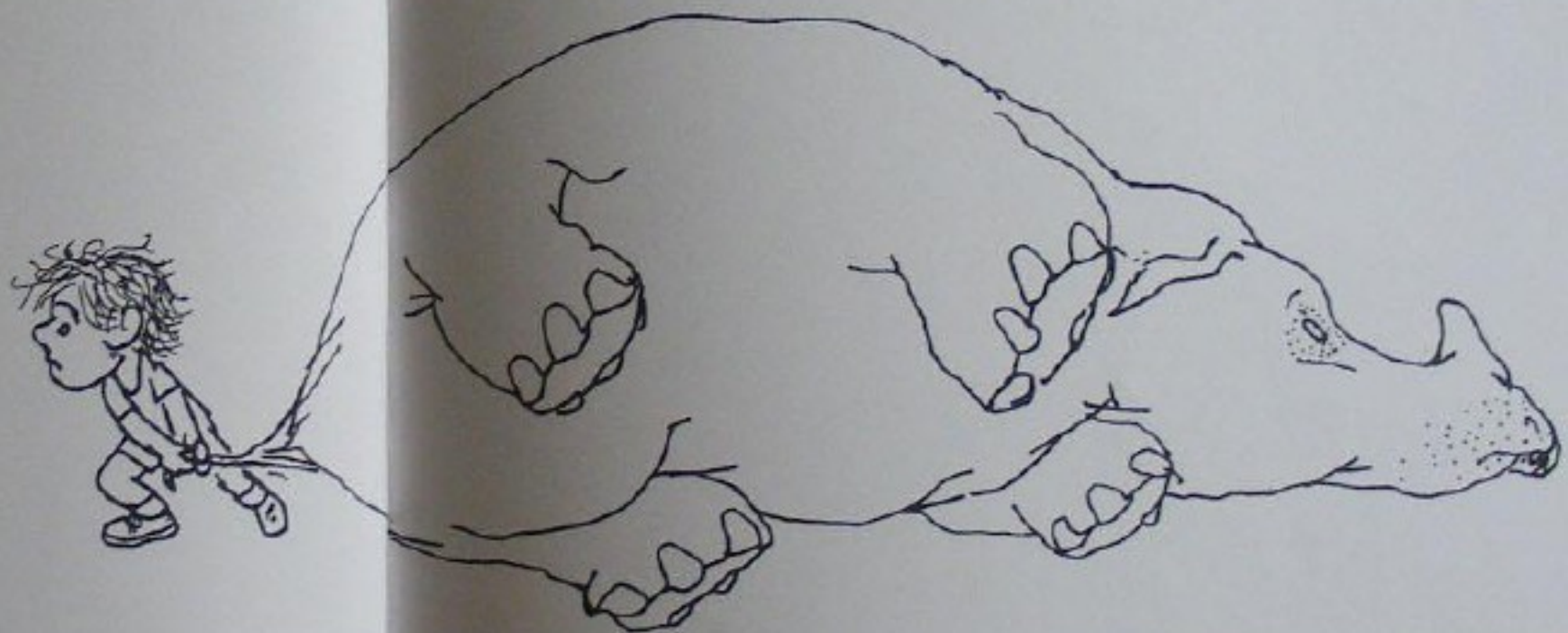
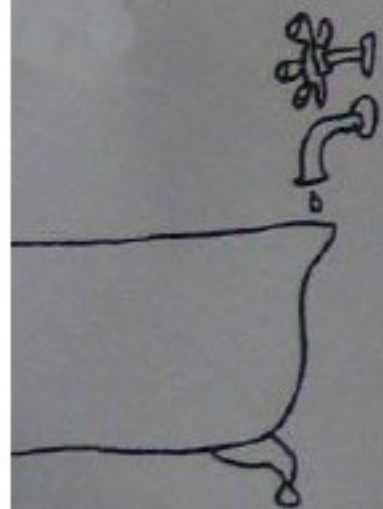


他可以做一艘不沉的战船。





只要让他洗澡，却像要他的命一般。





你坐在他的  
大腿上，实在  
是舒服得  
不得了。



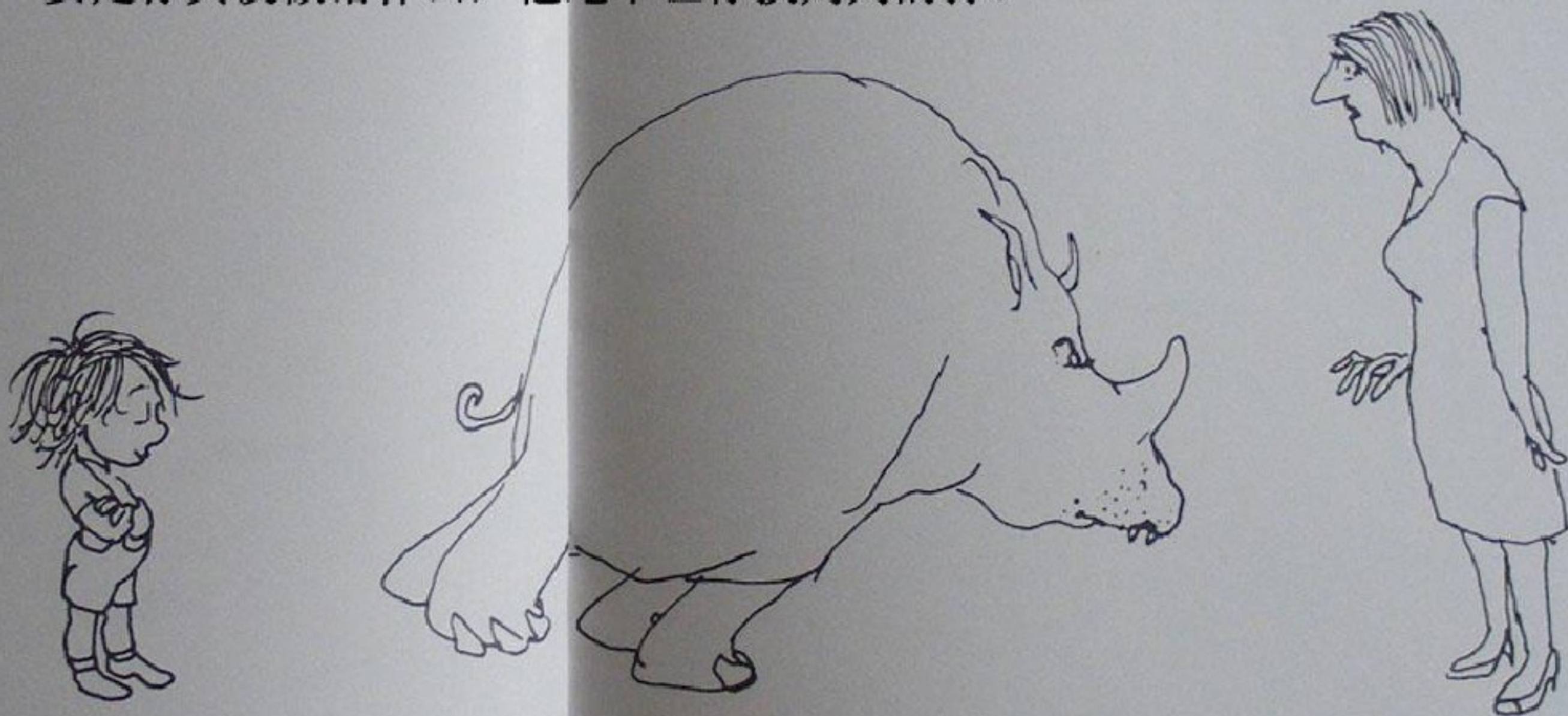
可要是他坐在  
你的大腿上，  
那你可  
吃不消。



你奶奶做面包圈，有了他真方便。



要是你真没做错什么，他绝不让你挨妈妈的打。





冬天夜里冷得受不了，  
他会上床伴你睡觉。



半夜里想吃点心，  
他会蹑着脚下楼，  
一点没声响。



桌上东西不管吃剩多少，他会给你全部报销。

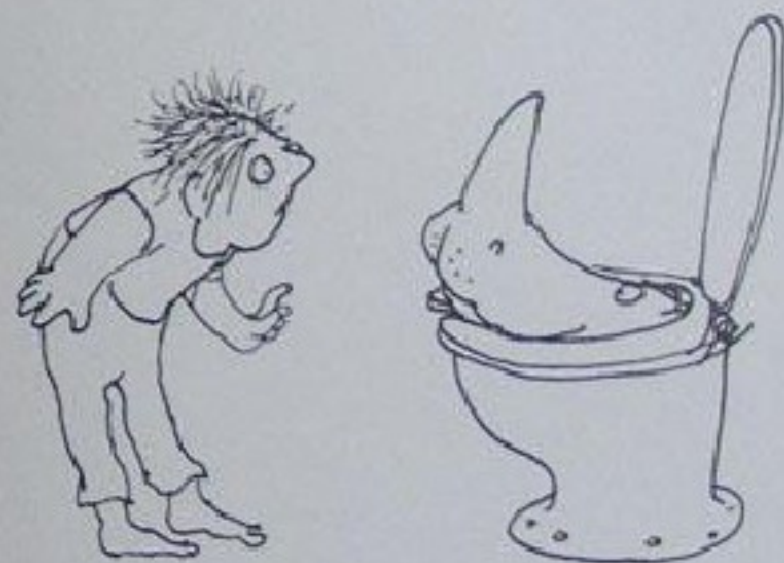




他能一人兼扮两个  
恶棍无赖。



他爱让你目瞪口呆。



他很乐意帮你婶婶织套衫

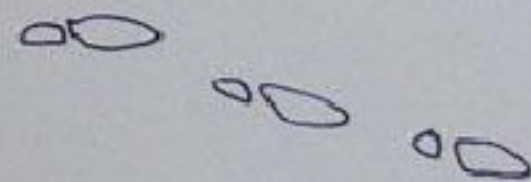


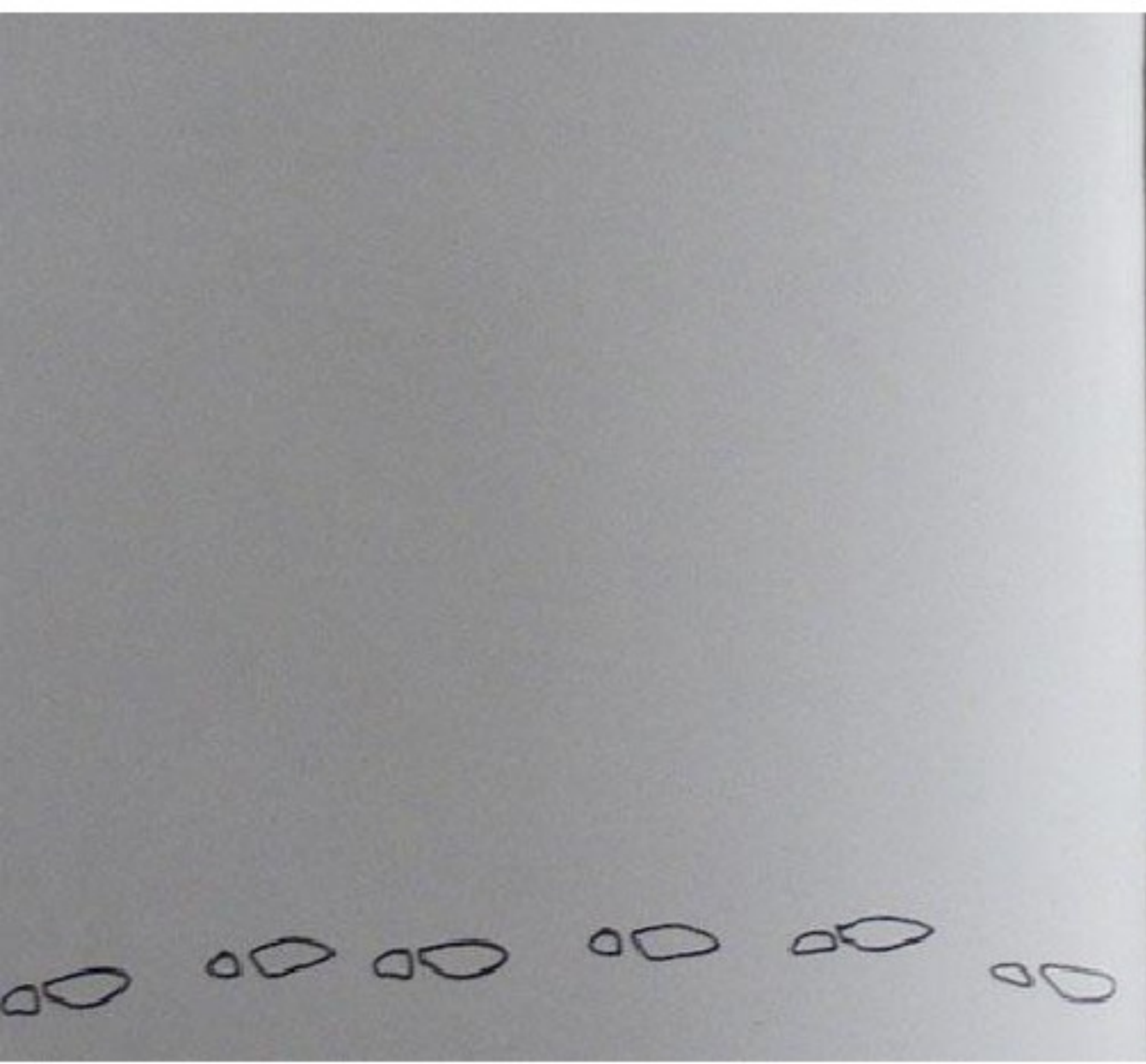


特别是套衫织给他穿。



他在屋里走来走去很小心，  
绝不留下一个犀牛脚印。







要是他生病，  
照顾他是件好玩儿事情。



要是你种地，  
他会帮你  
把地犁。

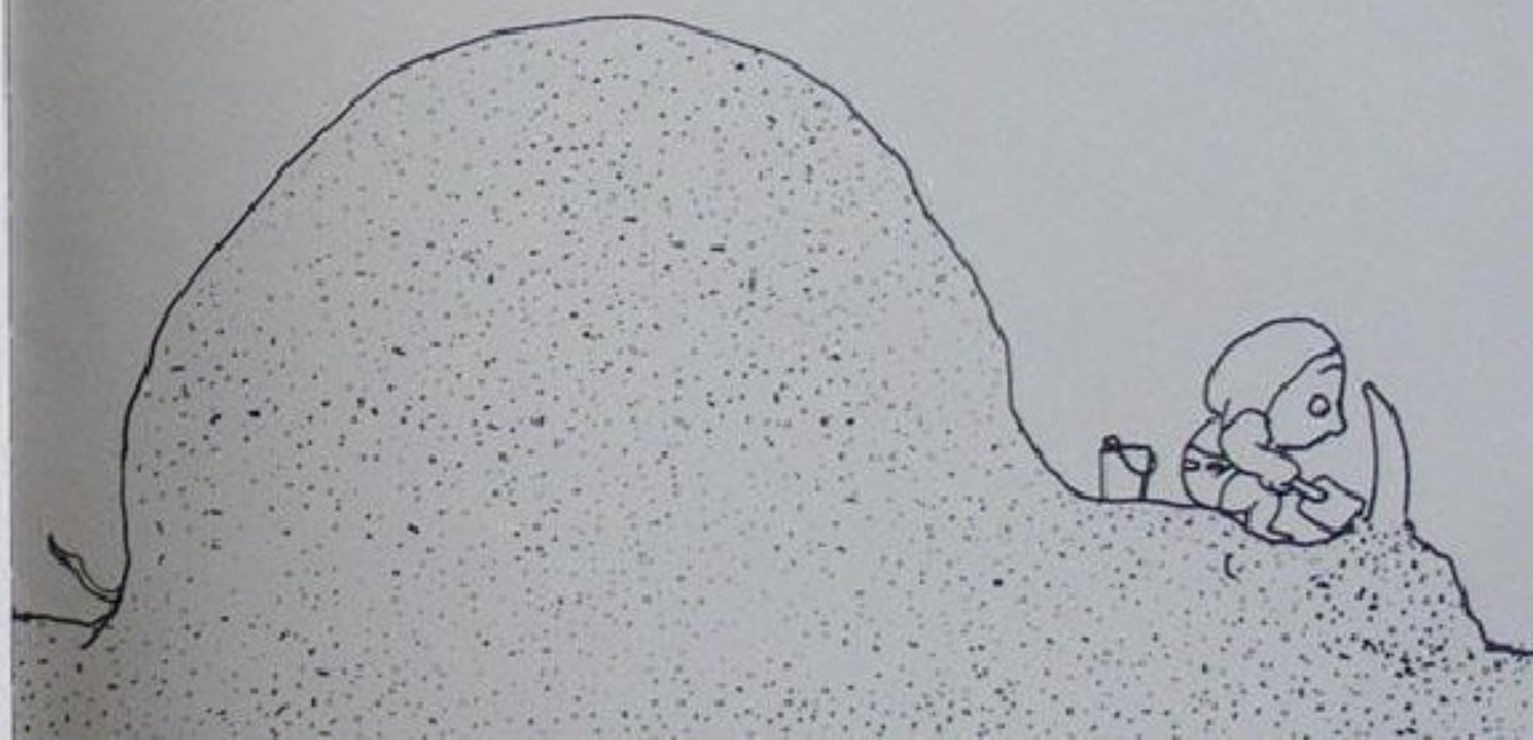


绘本在线  
5vyk.5d6d.com

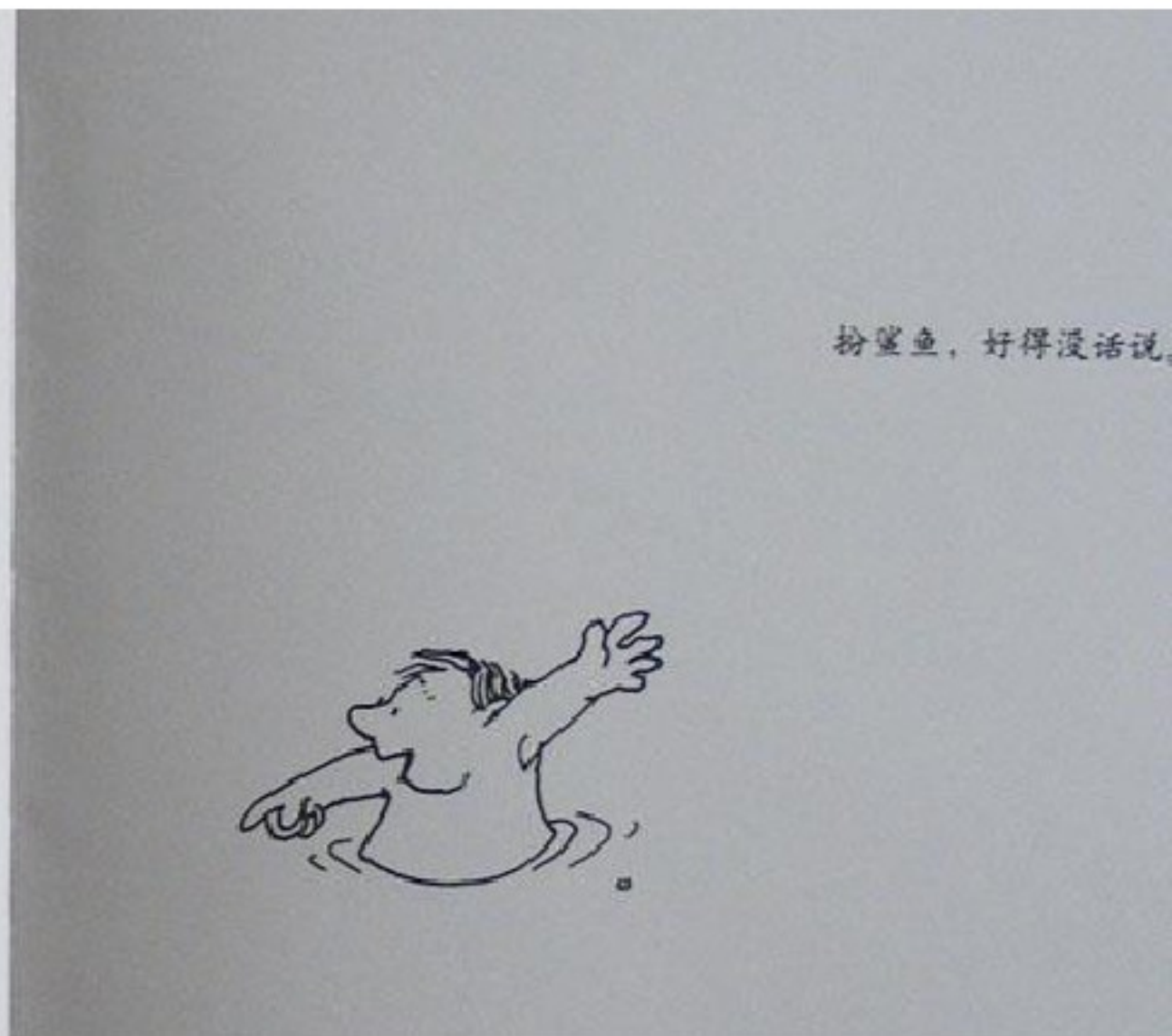
就是给他  
盖房子  
很费事。

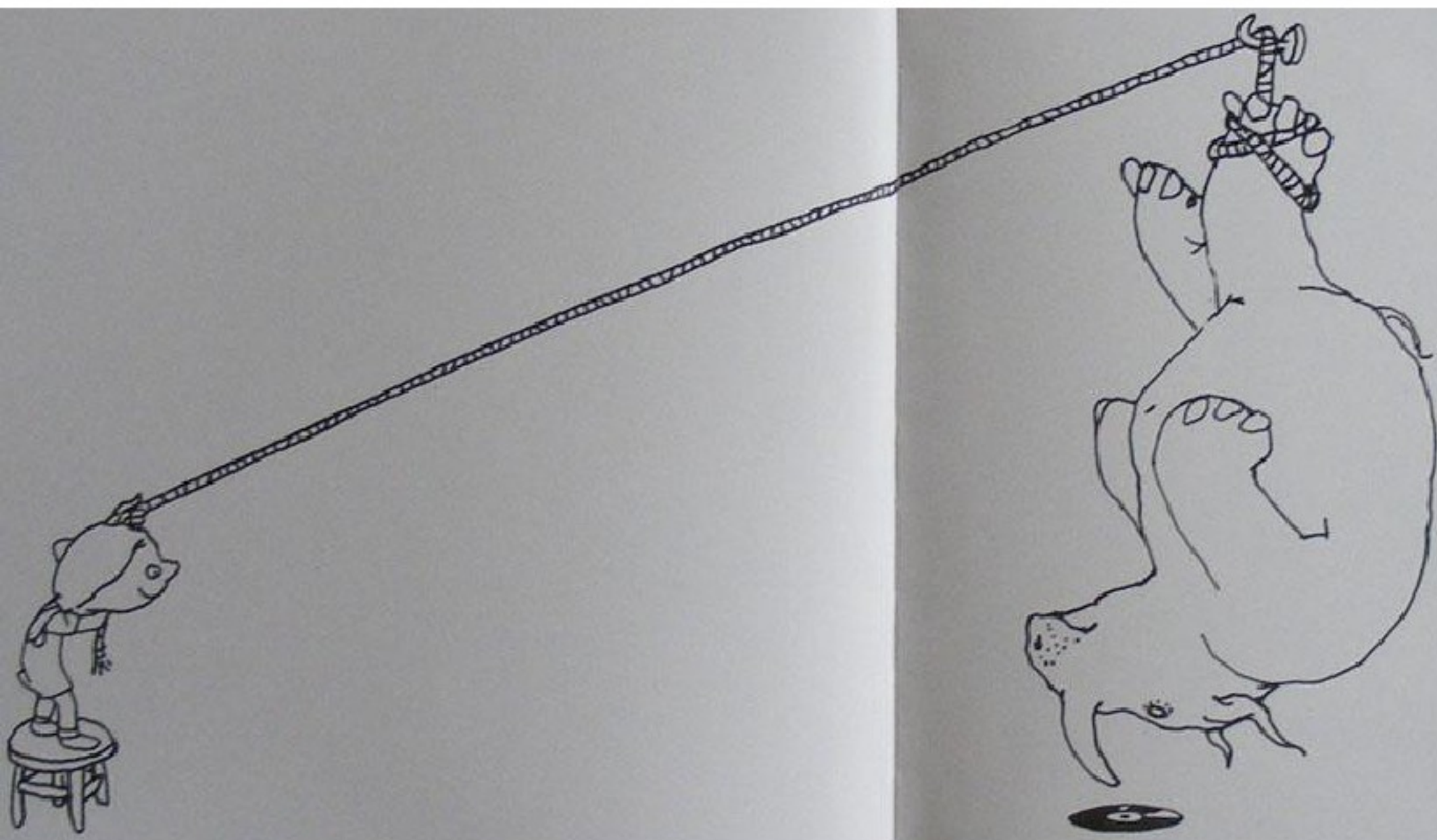


在海边，  
他的乐事多又多。





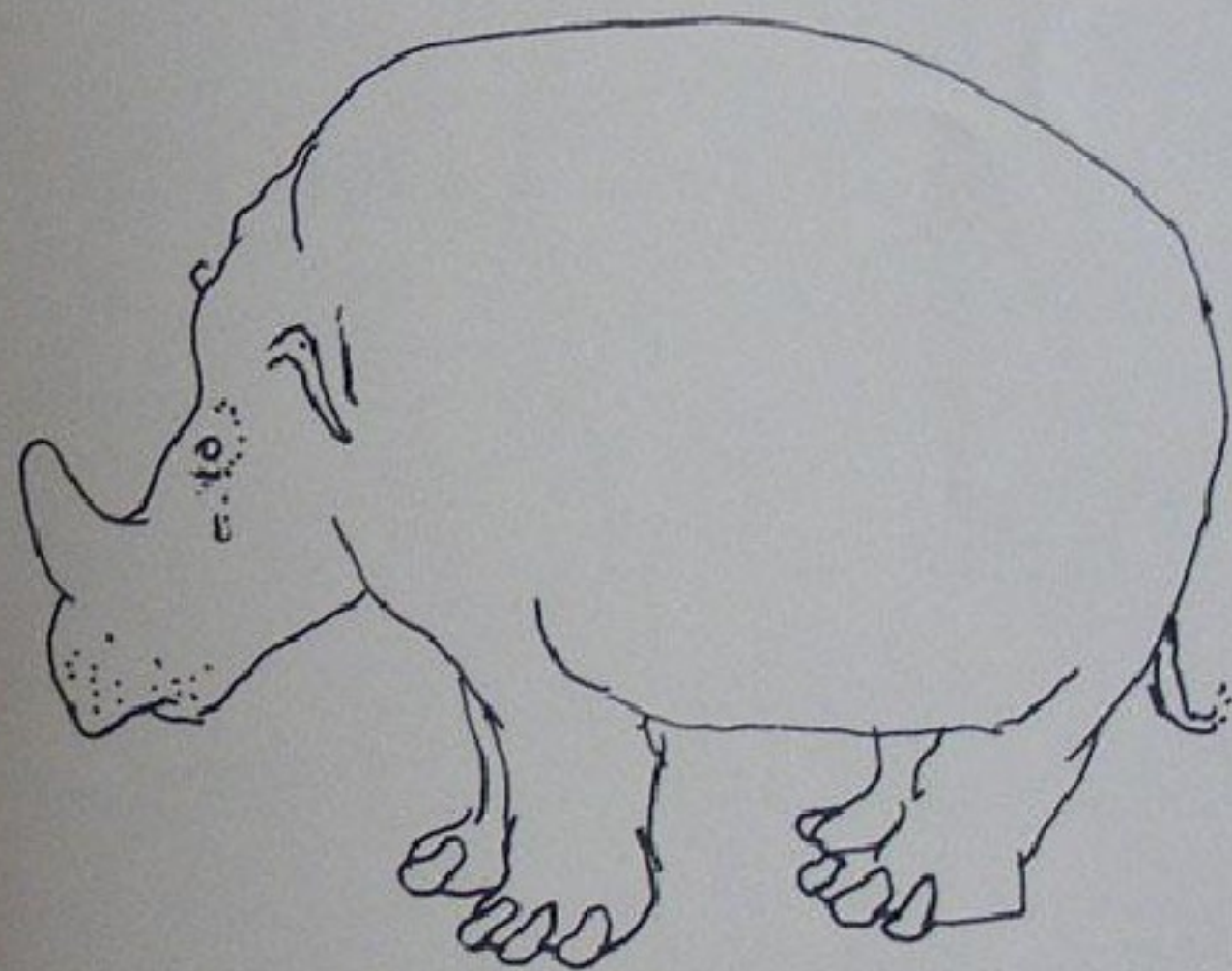




要是你有唱片，  
可是没有唱机，  
那就让他在唱片上团团转，  
转出哆来咪。



随便你对他大吼大叫，他一点觉得没啥。





说真的，你一下子就会爱上他。

